

## Condizioni generali di contratto

per lo smaltimento di rifiuti nelle discariche sotterranee di Herfa-Neurode (Assia) e Zielitz (Sassonia Anhalt)

### Art. 1 Condizioni generali

(1) Lo smaltimento di rifiuti nelle discariche sotterranee di Herfa-Neurode e Zielitz è disciplinato esclusivamente dalle condizioni di seguito riportate; le eventuali condizioni del cliente non diventano parte integrante del contratto di smaltimento anche in assenza di un esplicito rifiuto da parte nostra. Quanto precede non esclude il recepimento delle condizioni generali di contratto di altre società del Gruppo K+S.

(2) K+S Entsorgung GmbH (di seguito K+S Entsorgung) è autorizzata all'interno del gruppo K+S allo svolgimento sul mercato di tutte le attività connesse con lo smaltimento sotterraneo di rifiuti ed è autorizzata a concludere contratti di smaltimento rifiuti in nome e per conto di imprese collegate, qualora sia necessaria la spedizione di rifiuti da Stati membri dell'UE in conformità alle disposizioni del regolamento (CE) n. 1013/2006 verso impianti di smaltimento sotterranei di imprese consorelle.

(3) K+S Entsorgung prende in consegna i rifiuti del cliente descritti nella notifica per smaltirli nell'impianto di smaltimento sotterraneo, in osservanza delle autorizzazioni della discarica stessa, della notifica e del contratto di smaltimento.

### Art. 2 Natura dei rifiuti e imballo

(1) L'imballo e la marcatura dei rifiuti conferiti dal cliente devono essere conformi alle vigenti norme di legge e alle disposizioni delle autorità. Devono essere rispettati i requisiti riguardanti tipo e natura dell'imballo stabiliti con K+S Entsorgung e nella dichiarazione di accettazione, in caso contrario la discarica sotterranea è autorizzata a rifiutare l'accettazione.

(2) L'impianto di smaltimento analizza per conto di K+S Entsorgung i rifiuti conferiti per accertarne la corrispondenza alle informazioni contenute nella notifica. Qualora vengano riscontrate differenze significative, K+S Entsorgung è autorizzata ad addebitare al cliente il costo dell'analisi.

(3) Qualora il rifiuto o le sue caratteristiche non corrispondano a quanto indicato nella notifica (ad esempio in caso di sviluppo di gas o presenza di liquidi disciolti), l'impianto di smaltimento è autorizzato a rifiutare l'accettazione e a rispedire al mittente il rifiuto a spese e a rischio del cliente. In questo caso il cliente è obbligato a ritirare immediatamente il rifiuto.

### Art. 3 Trasporto, consegna, scarico

(1) Il cliente concorda direttamente con l'impianto di smaltimento i dettagli concernenti entità, data e ora dei conferimenti.

(2) Prima dell'inizio dello scarico occorre accertarsi che il trasportatore disponga di ogni autorizzazione necessaria al trasporto.

(3) Oltre ai documenti di trasporto e di spedizione e al tagliando del peso idoneo, che documentano il peso lordo facente fede per la fatturazione del carico, conformemente al regolamento sulla certificazione, la merce deve essere corredata dalle bolle di accompagnamento del rifiuto recanti anche il numero dei contenitori e il codice del rifiuto K+S stabilito da K+S Entsorgung.

(4) Qualora i quantitativi o il peso non corrispondano a quanto indicato sui documenti di trasporto, l'impianto di smaltimento contatterà il cliente a scopo di chiarimento. In caso non sia possibile giungere ad un chiarimento, l'impianto potrà rifiutare l'accettazione.

(5) In caso di conferimento di rifiuti sfusi consegnati mediante autocisterna, qualora la mancata corrispondenza del rifiuto o delle sue caratteristiche a quanto indicato nella notifica venga accertata solo una volta effettuato il riempimento nei Big Bag, il cliente si fa carico anche dei costi del riempimento, impegnandosi inoltre a ritirare i rifiuti imballati.

(6) Gli eventuali costi supplementari determinati da problemi sorti durante lo scarico (come la caduta dei contenitori, palette mancanti, ecc.) o il deposito (ad esempio assenza di Big Bag di forma stabile) sono a carico del cliente.

### Art. 4 Passaggio del rischio / Passaggio della proprietà

(1) Il cliente effettua il conferimento presso l'impianto di smaltimento sotto la propria responsabilità, a proprio rischio e a proprie spese. Il passaggio del rischio avviene con lo scarico.

(2) La proprietà delle palette passa al gestore dell'impianto di smaltimento con lo scarico.

(3) La proprietà del rifiuto passa al gestore dell'impianto di smaltimento con lo smaltimento.

### Art. 5 Condizioni di pagamento

(1) Il cliente paga a K+S Entsorgung, per ogni tonnellata di peso lordo del rifiuto preso in consegna, il prezzo di stoccaggio risultante dal listino prezzi in vigore maggiorato dell'IVA.

(2) Il pagamento per ogni consegna è esigibile 14 giorni dopo il ricevimento della fattura. La fatturazione viene effettuata il giorno 1 e il giorno 16 di ogni mese. In caso di mancato rispetto del termine di pagamento K+S Entsorgung si riserva il diritto di applicare gli interessi di mora al tasso del 5% e gli interessi di ritardato pagamento al tasso base vigente maggiorato dell'8%.

### Art. 6 Responsabilità

(1) Fatte salve le disposizioni di legge, il cliente risponde dei danni subiti da K+S Entsorgung o dal gestore degli impianti di smaltimento, in conseguenza di una delle circostanze di seguito elencate:

- a) le informazioni da esso indicate nella notifica non sono corrette o complete;
- b) i rifiuti o le loro caratteristiche non corrispondono alle informazioni indicate nella notifica;
- c) quantità o peso non corrispondono alle informazioni indicate nei documenti di trasporto;
- d) il rifiuto non è imballato come da notifica o accordi presi.

(2) Il cliente esonera K+S Entsorgung e il gestore degli impianti di smaltimento da tutte le pretese di risarcimento riferite ai motivi di cui al comma (1) da lett. (a) a lett. (d).

(3) Escludiamo ogni nostra responsabilità per violazioni di obblighi dovuti a negligenza non grave, purché esse non riguardino obblighi contrattuali essenziali o danni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute, quand'anche siano commessi dal nostro personale ausiliario.

### Art. 7 Disposizioni finali

(1) I casi di forza maggiore, tra i quali rientrano anche le interruzioni non evitabili dell'esercizio aziendale, esonerano K+S Entsorgung dagli obblighi contrattuali a cui è soggetta fino all'avvenuta eliminazione dell'evento e delle relative conseguenze. In tali casi il cliente non ha diritto al risarcimento dei danni.

(2) Sono a carico del cliente tutti i costi relativi alla procedura di approvazione (ad esempio analisi, diritti ecc.).

(3) Le eventuali modifiche o integrazioni e la risoluzione del contratto devono avvenire in forma scritta. Ciò vale anche per la clausola della forma scritta.

(4) Si elegge a foro competente generale il foro di Kassel o, a scelta di K+S Entsorgung, il foro del cliente. Il presente contratto è soggetto all'applicazione del diritto tedesco.

Kassel, luglio 2018

K+S Entsorgung GmbH

